

تاریخ دباچ: 26 سیقتیمبر 2025م / 04 ربیع الآخر 1447ھ



خطبة جمعة

تاجوق:

"قرکھوینن: میاتوکن ہاتی،

میمقورناکن اگام"

تربیتن :

اونیت خطبة، بہاگین فقوروسن مسجد

جابتن اگام اسلام سلاغور

"فرکه‌بین: میاتوکن هاتی،

میمقورناکن اګام"

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَائِلِ: وَمِنْ ءَايَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا
لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ
يَتَفَكَّرُونَ.¹

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ
وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ
وَصَحْبِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا أَيُّهَا الْمُسْلِمُونَ اتَّقُوا اللَّهَ، أُوصِيكُمْ وَآيَايَ بِتَقْوَى
اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ
إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ.²

¹ Al-Rum: 21.

² Ali-'Imran: 102.

مسلمين يغ درحمتي الله سبحانه وتعالى سكالين،

ساي مپرو اكر كيت برساما-سام منيغكتكن كتقواءن
كيت كقد الله سبحانه وتعالى دغن ملقساناكن سكاللا
قرينته دان منيغكلكن سكاللا فركارا يغ دلارغن. سموك كيت
سموا دبيريكن كهانگيائن دان كجايائن ددنيا دان داخيرة. قارا
جماعه دأيغتككن سوفايا جاغن برېوال-بوال دان برمائيين
دغن تيليفون بيمبيت كتيك خطبة دسمفايكن.

قد هاري يغ موليا اين منبر اكن ممبيچاراكن خطبة برتاجوق:
"فركهوينن: مپاتوكن هاتي، مپمقورناكن اكام".

حاضيرين جمعة يغ درحمتي الله سبحانه وتعالى،

فركهوينن بوكن سقدر قياتوان دوا انسان، بهكن اي
اداله ساتو عقد يغ برصيفت معناوي، ياءيت كونترک يغ
مغيكت فاسغن دغن سواتو امانه دان تغكوغجواب يغ بسر.
ملالوئي عقد اين، وجودله تغكوغجواب دان حق يغ واجب
دقليهارا برسام، دغن ممهبي قرانن سوامي سباكاي قميمقين

كلوارك يڠ ممبري نفقه، بيمبيغن دان فرليندوغن. ماناكالايستري قولاي سباكاي قندمقيغ يڠ طاعة، منجاك مرواه ديري دان كلوارك سرتا ملغكفي ككورغن يڠ اد. دالم حال اين نبي ﷺ تله منكسكن دالم سبواه حديث يڠ دروايتكن درقد عبدالله بن عمرو رضي الله عنهما بهاوا بكيندا برسبدا:

فَإِنَّ لِحَسَدِكَ عَلَيْكَ حَقًّا، وَإِنَّ لِعَيْنِكَ عَلَيْكَ حَقًّا، وَإِنَّ لِرِزْوَجِكَ عَلَيْكَ حَقًّا

"سسوڠكوهن جسدمو ممقوپاءاي حق كآتسمو، ماتمو ممقوپاءاي حق كآتسمو، دان ايستريمو جوڠ ممقوپاءاي حق كآتسمو".

(روايت البخاري).

حديث اين ممبري فرايغتن بهاوا دالم ممبينا رومه تغك، سوامي واجب منونايكن حق ايستريش. بكيو جوڠ شرع مواجبكن كقد ايستري اونتوق منونايكن حق سواميش. اقابيلاي حق ٢ اين دقليهارا، دغن ايدين الله سبحانه وتعالى اكن

لاهيرله كلوارك يڭ سجهترا، برترسكن سكينه، مودة دان
رحمه. نامون، انداي اد ككورغن دالم منوناينك تڭكوڭجواب
باءيق سوامي ماهوقون ايستري، مك اوتامكنله سيكف
احسان، كصبرن دان راس شكور اكر ايكتن يڭ دبينا تتف
ترقليهارا دان منداقت كبركتن الله سبحانه وتعالى ددنيا دان
داخيرة.

بگيتو جوڭ، اونتوق ممباوا فركهوينن كجالن يڭ
دريضاءي الله سبحانه وتعالى، كيت فرلوكن لبيه درقد سقدر
راس چينتا. چينتا سماتا-مات تيدق مماءاي. كيت فرلوكن
علمو اونتوق مهمي باتس شريعة دان ادب دالم مڭوروس
رومه تڭك. كيت فرلوكن فرينسيڭ اونتوق منوناينك
كوميتمن دان امانه دالم مميكول تڭكوڭجواب. كيت
ممرلوكن نيلاي اكام اونتوق موقوف صيفت احسان، كاسيه
سايڭ، ساليڭ مڭحرمتي دان برتولق انسور. سلاءين ايت،
سمستين كيت فرلوكن كماءتن مڭوروس جيوا دان ايموسي

دالم مڱهادڱي چابرن كهيدوڱن برومه ٿڱگ يڱ داٿڱ سيليه
بركنٿي.

حاضيرين جمعة يڱ دمولياكن،

كرف كالي كيت مندڱر اوڱڱن سڪينه، مودة دان رحمه
سباڱاي عنصور ڦنٿيڱ دالم ممبينا رومه ٿڱگ يڱ سڱهٿرا.
نامون، اڱاڪه سبڱرڱ يڱ دمقصودكن دڱن اوڱڱن ترسبوت؟
سڪينه دسيني سبڱرڱ ممباوا مقصود كٿنڱن جيوا دان
كدامارين هاتي يڱ لاهير درڦد اينٿرڪسي سوامي ايسٿري كٿيڪ
منڱالني كهيدوڱن سهارين. مودة ڦولا ممباوا مقصود چينٿا
يڱ تولوس دان كاسيه سايڱ يڱ مندالم، بوكن سڦدر ڦد
لفظ، ٿٿاڱي دظاهيركن ملالوئي ڦڱوربانن، ڦرهاتين، دان
كستيان ترهادڦ ڦاسڱن. ماناڪالا رحمه ممباوا معنا صيفت
بلس كاسين يڱ منونتوت تولرنسي، كصبرن، ساليڱ ممعاڦكن
دان مندهولوكن ڦاسڱن دالم سڪالا اوروسن.

اقابيللا كتيگا-تيگ انصور اين منجادي ترسث، رومه
تغك بوكن سهاج منجادي تمثت برليندوغ درقد كجولق
نفسو شهوة، ماله منجادي اينستيتوسي قمبيناءن كئراسي
صالح دان صالحه. انق ۲ يغ لاهير درقد ديديقن قنوه كاسيه
سايع دان ديسيقلين اكام اينله يغ باكل منجادي قميمقين قد
ماس هادقن دان ممباوا منفعت كقد اومه كسلوروهن
سباكايما سجاره تله ممبوقتيكن عمر بن عبد العزيز،
ساورغ خليفه يغ مشهور دغن كعاديلن دان صيفت ورعش،
لاهير درقد ديديقن ايبو باف يغ زهد دان سنتياس تاكوتكن
الله سبحانه وتعالى.

سيدغ مسلمين يغ برهاگيا،

إسلام تيدق قرنه سسكالي مرندهكن مرتبت ساورغ
ايس تري اتاو مئغكف فركهوين سباكاي هالغن دالم برعبادة.
حال اين جلس بريندا دغن عملن قارا راهب دايروقه
(Eropah) قد زمان فرتغهن يغ منولق فركهوين درقد
كهيدوقن مريك، ساوله-اوله فركهوين باكل منجادي فغهاغ

کډ کسوجین هیډوډ مریک. اسلام سام سکالی تیدق بکیتو.
رسول الله ﷺ سنډیری برکهوین، څارا صحابت بکیندا ﷺ
جوک برکهوین. بهکن ابن مسعود رضي الله عنه څرنه
مپوتکن:

"سکیراڅ عمورکو هاش تیڅکل سڅولوه هاری، نسچای اکو
ایڅین برکهوین، کران اکو تیدق سوک برتمو الله سبحانه
وتعالی دالم کآداءن ممبوجڅ".

اولیه ایت، اسلام ساڅت مڅکالککن څرکهوینن سباکای
جالن مپمڅورناکن اکام، دان څد ماس یڅ سام ملارڅ تَبَتُّلُ
(tabattul)، یاءیت مڅهیندرکن ډیری درڅد برکهوین هاش
اونتوق مڅاسیڅکن ډیری دان منومڅوکن سڅنوهڅ څد عبادة.

دسینی څرلو دجلسکن بهاوا تیدق واجر باکي ساورڅ
مسلم یڅ برکمڅوان اونتوق مڅهیندری څرکهوینن دڅن السن
ایڅین برعبادة اتاو څون سیبوق دڅن اوروسن څکرجاءن
ماهوقون اوروسن دنیاوی یڅ لاءین. حال این دتکسکن دالم

سبواه حديث يڄ دروايتكن درڦد انس بن مالك رضي الله عنه
بهاوا بگيندا ﷺ برسبدا يڄ برمقصود:

"دمي الله ، سسوغڱوهڻ اكو اداله اورڄ يڄ قاليج تاكوت
كڦد الله دان قاليج برتقوى كڦدڻ دانتارا كامو. نامون، اكو
برڦواسا دان اكو جوڱ بربوك، اكو صلاة دان اكو جوڱ
تيدور، دان اكو برڪهوين دغن وانيتا. مڪ سسياڦا يڄ برڦاليج
درڦد سنه كو ، مڪ دي بوڪن درڦد كالغڻكو".

(روايت البخاري).

سيدڄ مسلمين انق ۲ مودا يڄ دكاسيبي الله سبحانه وتعالى ،

سبلوم ملعڪه كعالم ڦرڪهوين، ڦرسياڦڪنله ديري كالين
دغن سباءيق-باءيقڻ. ڦرسدياءن ايت بوڪن سهاج دري
سودوت فيزيڪل بهڪن جوڱ مرڱڪومي كچردسن عقل
فيڪيرن، كوارسن دان كستابيلن ايموسي، سرتا كقواتن
روحاني. بگيتو جوڱ چابرن دزمان كيني منونتوت كيت
اونتوق ماهير دالم مڱوروس كواڱن، چڪڦ دالم

برکومونیکاسي دان بیجقسان دالم مغاتور لڠکه کهیدوقن
مغیکوت نراچ اسلام کران سمو این مروفاکن بکن فنتیغ
اونتوق ممبينا سبواه رومه تڠک یغ سجهترا دان دبرکتی الله
سبحانه وتعالی.

رسول الله ﷺ جوگ تله پیرو انق ۲ مودا سلوروهن اکر
برسیاف سديا دالم حال این. حدیث یغ دروایتکن درقد
عبدالله بن مسعود رضي الله عنه بهاواسن بکیندا ﷺ برسبدا
یغ بر مقصود:

"واهاي قارا قمودا ، سسیاڤا انتارا کامو یغ ممقو، مک
هندقله دي برکهوین، کران کهوین ایت داقت منوندوقن
ڤندغن دان مملهارا کمالوان. دان سسیاڤا یغ بلوم ممقو ،
مک هندقله دي برقواسا، کران قواسا ایت منجادي بینتیغ
باکین".

(روایت البخاری دان مسلم).

اتس داسر ایت، سبهاکین علماء برقنداقت بهاوا
قرکهوینن اداله فرض کأتس سآورغ مسلم یغ برکممشوان ،
دان تیدق واجر دتیغکلکن سلاکي مان دي ممقو
ملقساناکنش. تیدق سقاتوتش سآورغ مسلم مناھن ديري درقد
برکهوین هاڻ کران بيمبغ اکن کسمقیتن هیدوف اتاو مراس
برت دغن تغکوغجواب یغ باکل دفيکول. بهکن، سآورغ مسلم
دتونتوت اونتوق براوسها دان براختیار منچاري رزقي، دغن
قنوه کيقینن بهاوا الله سبحانه وتعالی تله منجنجیکن کلواسن
رزقي باکي مریک یغ برکلوارک .

الله سبحانه وتعالی برفرمان دالم سورة النور ايات 32 یغ

برمقصود:

"دان کهوینیله اورغ یغ ماسیه بوجغ (للاکي دان قرمقوان)

انتارا کامو دان اورغ یغ صالح درقد همبا ۲ سحاي یغ للاکي

دان قرمقوان. جک مریک میسکین، الله کن ممبري ککایاءن

کقد مریک دغن کورنیاءنش. الله مها لواس (قمبرینش)، لاکي مها

مغتاھوئي."

حاضرين جمعة يغ درحمتي الله سبحانه وتعالى،

مغاخيري خطبة قد هاري اين ،ماريله كيت مڠحياتي
ببراف قعاجرن يغ بوليه دجاديكن قدومن دالم كهيدوقن
كيت ،يايت:

1. اومت اسلام هندقله ممهي بهاوا كهرمونين دالم
رومه تڠك تيدق هاش برتونجڠكن قراساءن كاسيه سماتا-
مات، تتافي اي قرلو كقد علمو، قعحياتن ترهادف
قرينسيف اكام سرتا كمتغن دالم مڠوروس كهيدوقن
مڠيكوت نراچ اكام.

2. اومت اسلام هندقله ميقيني بهاوا الله سبحانه وتعالى
تله منجنيكن رزقي باكي اورغ يغ بركهوين باكي منجاك
كحرمتن ديري.

3. اومت اسلام هندقله ميقيني بهاوا قركهوين بوكن
سقدر ايكتن دوا انسان، تتافي سبواه عقد يغ منونتوت
تڠكوغجواب، حق، كاسيه سايع، دان احسان. اي اداله سنة

رسول الله ﷺ دالم مپمقورناکن اکام دان منجادي بينتيغ
درقد فتنه سرتا معصية.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ
يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ
مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي
تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا.

"واهاي سكالين مائسي! برتقوبله كقد توهن كامو يغ تله
منچيشتاکن كامو (برمولاً) درقد ديري يغ ساتو (أدم)، دان يغ
منچيشتاکن فاسغن (حوا) درقد (أدم) لالو درقد كدوا-دوا
الله مغمبغ بياقكن ذورية كتورونن للاكي دان فرمشوان يغ
راماي. دان برتقوبله كقد الله يغ كامو سلالو ممينتا دغن
ميبوت-پبوت نامن سرتا قليهاراله هوبوغن (صلة الرحيم) قوم
قراية. سسوغكوهن الله سنتياس ممرهاتيكن (مغاوسي)
كامو".

(سورة النساء: 01)

بَارَكَ اللهُ لِيْ وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيْمِ وَنَفَعَنِيْ وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيْهِ مِنَ
الآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيْمِ وَتَقَبَّلَ مِنِّيْ وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ
السَّمِيعُ الْعَلِيْمُ.

أَقُولُ قَوْلِيْ هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيْمَ لِيْ وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ
الْمُسْلِمِيْنَ وَالْمُسْلِمَاتِ فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ.

خطبة كدوا

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ الشَّرِيعَةَ هُدًى لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً،
أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا
عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى
آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا
عِبَادَ اللَّهِ اتَّقُوا اللَّهَ أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ
الْمُتَّقُونَ.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ
وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا.³

اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ
أَجْمَعِينَ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ
مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ، بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ أَعِزِّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ، وَأَذِلَّ الشِّرْكَ وَالْمُشْرِكِينَ، وَدَمِّرْ
أَعْدَاءَ الدِّينِ، وَاجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ آمِنًا مُطْمَئِنًّا وَسَائِرَ بِلَادِ
الْمُسْلِمِينَ.

³ Al-Ahzab: 56.

اللَّهُمَّ وَفَّقْ أُمَّةَ الْمُسْلِمِينَ وَوَلَاةَ أُمُورِهِمْ وَجَمِيعَ الْمُسْلِمِينَ لِمَا
فِيهِ صَلَاحُ الْبِلَادِ وَالْعِبَادِ.

اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ وَنَتَوَسَّلُ إِلَيْكَ بِنَبِيِّكَ الْأَمِينِ، وَنَسْأَلُكَ
بِأَسْمَائِكَ الْحُسْنَى، وَصِفَاتِكَ الْعُظْمَى، أَنْ تَحْفَظَ بَعَيْنِ
عِنَايَتِكَ الرَّبَّانِيَّةَ، وَبِحِفْظِ وَقَايَتِكَ الصَّمَدَانِيَّةَ، جَلَالَةَ مَلِكِنَا
الْمُعْظَمِ، سُلْطَانَ سَلَاطُونِ، سُلْطَانَ شَرَفِ الدِّينِ ادریس شاه
الحاج ابن المرحوم سُلْطَانَ صَلَاحِ الدِّينِ عبد العزيز شاه
الحاج. اللَّهُمَّ أَدِمِ الْعُونَ وَالْهَدَايَةَ وَالتَّوْفِيقَ، وَالصِّحَّةَ
وَالسَّلَامَةَ مِنْكَ، لَوْلِيِّ عَهْدِ سَلَاطُونِ، تَعَكَوْ أَمِيرِ شَاهِ ابْنِ
السُّلْطَانَ شَرَفِ الدِّينِ ادریس شاه الحاج، فِي أَمْنٍ وَصَلَاحٍ
وَعَافِيَةٍ بِمَنْنِكَ وَكَرَمِكَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ. اللَّهُمَّ أَطْلُ
عُمْرَهُمَا مُصْلِحِينَ لِلْمَوْظُفِينَ وَالرَّعِيَّةِ وَالْبِلَادِ، وَبَلِّغْ
مَقَاصِدَهُمَا لِطَرِيقِ الْهُدَى وَالرِّشَادِ.

يا الله! كوكوهكنله عقيدة اومت اسلام برترسكن اجرن
اهل السنة والجماعة يغ براد داتس جالن نبی محمد ﷺ دان
قارا صحابت رضي الله عنهم. جاء وهكنله كامی درقد سكاللا

بنتوق رسواه دان ساله کونا کواس، بکیتو جوک کسستن،
شیریک دان خرافة، سرتا لیندوڱیله کامی درڱد فتنه یغ بولیہ
مڱکوکت کساتوان دان ڱرڱادوان اومت اسلام.

یا اللہ! کورنیاکنله کآمانن دان کمعمورن کڱد نکارا دان
نڱری کامی. ڱلیہاراله کامی درڱد سکالا بنتوق بالا بنچان،
فتنه دان مصیبة سڱرتی جنایہ ممبونوه، ڱربواتن بولی سرتا
منظالمی اورڱ لاءین. انوڱرہکنله کڱد کامی ڱارا ڱمیمڱین یغ
براینٹیڱرتی، تڱس دان برانی منڱکن کبزن برلندسکن
شریعتمو.

یا اللہ! کامی مموهون ڱرلیندوڱنمو درڱد کڱاہتن ڱارا
موسوه دان ڱڱخیانت. ڱلیہاراله کامی درڱد ڱوداءن شیطان
دان تنترا-تنتراش سرتا بيمبيڱله کامی اونتوق سنتیاس
مندکتن دیری کڱدمو.

رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا.⁴
رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.⁵

⁴ Al-Furqan: 74.

⁵ Al-Baqarah: 201.

عِبَادَ اللَّهِ، إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَائِي ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ
عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ.⁶
فَاذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذُكُرْكُمْ وَأَشْكُرُوهُ عَلَىٰ نِعَمِهِ يَزِدْكُمْ،
وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِكُمْ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا
تَصْنَعُونَ.

⁶ Al-Nahl: 90.